

Precios de suscripción.

Figueras, trimestre. . . 2 pts.
Fuera de Figueras. . . 2'50
Ultramar y Extranjero. 3'50

PAGO ADELANTADO

Número suelto, 10 cts.

Número atrasado, 20 cént.

El Ampurdanés

Precios de anuncios.

PAGO ADELANTADO
En primera plana, 0'20 ptas. línea
— En tercera, 0'15.— En cuarta, 0'10.
Además 10 céntimos por cada inserción para el timbre móvil.
Anuncios mortuorios, tamaño regular, 5'00 ptas.; doble tamaño, 10.—
Comunicados, 20 céntimos línea.—
Rebaja en los anuncios, según el número de inserciones.
Insértese o no los escritos que se remitan a la Redacción, no se devuelven los originales.

Periódico republicano democrático federal, de avisos, noticias é intereses generales

FUNDADO EN 1854

ÉPOCA VII.

Redacción, Administración é Imprenta: Cervantes, 53. A. (antes S. Pablo)

FIGUERAS (Cataluña)
Domingo 20 Febrero 1910.

SE PUBLICA LO MENOS
JUEVES Y DOMINGOS

AÑO XVIII

N.º 1.745

MODERNA FARMACIA CUSÍ

ANÁLISIS MICROSCÓPICOS

L'auxili del microscopi pel diagnòstic de determinades enfermetats es avuy tan necessari, que sense ell, se fa difícil y de vegades impossible per un metje, saber de que patix el malalt que te en tractament.

La **Farmácia Cusi** ha provehit el seu laboratori d'anàlisis d'aquest aparell, ab el que es necessari examinar en determinades ocasions, els posits de les orines, els esputs, la llet, el pus, y altres secrecions del cos pera descobrirhi els microbis productors de les enfermetats qu'el metje sospita ó les descamacions de teixits de l'entranya quant aquesta está lesionada.

No dubtem que l'esfòrs fet per la **Farmácia Cusi** en profit de la seua clientela será ben rebut per la mateixa, y contribuirá á aixecar mes encara l'alt concepte que sempre ha meregut á tots els que la coneixen.

BÁSCULA PESA-CRIATURES

Pera coneixer si les criatures se nutreixen lo suficient y assegurar-se de que son creixement es normal, lo mes práctic es pesarles periodicament á fi de veurer si el pes augmenta progressivament com es de rigor en les criatures sanes.

An aquest fi y vista la quasi impossibilitat de practicar á Figueres aquesta senzilla operació, la **Farmácia Cusi** ha adquirit una báscula pesa-criatures, en la que podrán pesarshi gratuitamente les del clients de dita farmácia que ho sollicitin.

Al ferse la primera pesada, la **Farmácia Cusi** entrega una tarjeta, en la que hi ha impresos el pes mitj de les criatures en estat normal, y al costat porta una columna en blanc per anotar el pes de la criatura en observació y poder comparar l'un y l'altra ab comoditat.

APARELL SHALI

per la determinació de l'hemoglobina continguda en la sang

Mitjansant aquest aparell adquirit per la **Farmácia Cusi**, pod determinarse la riquesa d'hemoglobina que conté la sang.

No es difícil fer compendre l'importancia d'aquesta determinació, majorment en els casos d'anèmia y cloro-anèmia, al anar els senyors metjes á comensar un tractament de reconstitució de la sang.

An aixó está destinat l'aparell adquirit per la **Farmácia Cusi** á auxiliar als senyors metjes pera que puguin assegurar-se de si el tractament que someten á un malalt, dona resultats positius.

Braguers especials de la **Farmácia Cusi**.—Oxigen Cusi puríssim; Sueros; Sangoneres; Agua esterilizada; Lámpara Schering de formalina pera desinfectar; Agua esterilizada; Vacuna; Pomada pels ulls de poll; Benzonaftol Cusi; Bismut Cusi granulars efervescentes; Gotes Cusi pel mal de caixals. 134

TUPINAMBA

Sucursal en Figueras CAFÉS TOSTADOS DE AROMA CONCENTRADO

Los ricos Cafés, Chocolates, Thés y Azúcares de la Casa **TUPINAMBA** son los que más prefiere el público por su aroma y calidad.

Cafés de pesetas 2'40 á 3'60 la libra (de 400 gramos)
Chocolates de pesetas 1'00 á 3'00 id. id. id.

Medallas de Oro en las Exposiciones de Higiene y Alimentación de París, Versalles, Lyon, Bruselas y Gran Prix en la de Nápoles. Todos los productos de la Casa **TUPINAMBA** pueden ser sometidos al análisis, en el que se comprobará la pureza de los mismos. 14-52

EL ÚLTIMO ADELANTO DE LA CIENCIA MÉDICA

LA RENOVACIÓN DEL ESTÓMAGO

Ó SOLUCIÓN ESTOMACAL SÁNCHEZ

Remedio heróico, puramente vegetal é inofensivo, dedicado especialmente á los enfermos crónicos del estómago ó reputados incurables. Después de 5 años de experiencia confirmamos que nuestra **Solución Estomacal Sánchez** es el único exclusivo remedio que cura de una manera absoluta y definitiva las malas digestiones, dispepsias, flatos, dolores del estómago, gastralgias, agua de boca, vómitos, diarrea é inapetencia. En muchísimos casos el alivio se obtiene en la primera dosis y la curación se obtiene con un solo frasco. Hay centenares de enfermos curados, que llevaban 15 y 20 años de sufrimientos, y el día que probaron este remedio milagrosamente dejaron de padecer.

Al principio de usar nuestra **Solución Estomacal Sánchez** y por causa de la renovación del estómago se sienten ligeros mareos que deben considerarse siempre como precursores síntomas de una rápida y perfecta curación. La salvación y el bienestar de los enfermos crónicos é incurables está en este remedio que anunciamos! Asguramos terminantemente en todos los casos (excepto en el cáncer, y úlceras de carácter maligno) un éxito completo.

PRECIO DE UN FRASCO, 3 PESETAS

De venta en FIGUERAS: Farmacia J. CUSÍ, Ancha, 30, y otras principales. 23

A. BOSCH UCELAY,

Doctor en Medicina y Cirugía,
Especialista en las enfermedades de la Garganta, Nariz y Oído

Ex-alumno de la Facultad de Medicina de París, y de las Clínicas de especialización de los Doctores Lermoyez, Luc, y Castez; ex-ayudante de la del Dr. Botey.
Miembro Corresponsal de la «Société Française D'otologie de Laryngologie et de Rhinologie».

Consulta en su gabinete de esta Ciudad (Calle de Llers, 20,) los jueves segundo y último de cada mes, de 9 á 1 y de 3 á 6, y el viernes de 9 á 12; y en Barcelona: Claris, 35, 1.º, de 9 á 11 y de 3 á 5. 213

SUCURSAL E. JUNCOSA

FIGUERAS

Chocolates y Cafés Juncosa son los mejores.
Quesos y Mantecas de procedencia legítima.
Exquisitas pastas de huevo para sopa, y cuantos artículos del ramo de Ultramarinos y Colmado existen.

DOCTOR D. J. MAS DE XAXÁS

Especialista en Cirugía
de los Hospitales y Facultades de París,
Barcelona y Madrid

Ex-Estagiare de la Clínica Baudeloque de París. Ex-Médico del Hospital del Sagrado Corazón de Barcelona y Ex-Interno por oposición del Hospital de la Santa Cruz de la misma Ciudad,
De 10 á 1
Excepto los Viernes. 10-26

Cervantes, 48, pral.
Figueras. 43-52

LA ELECTRICIDAD

SALVADOR ALEGRÍ GELART

Loza, Porcelana, Cristal y otros géneros
Especialidad en instalaciones de alumbrado eléctrico, timbres y pararrayos.— Se colocan tuberías para agua y gas.
Depósito de material eléctrico.

GRAN REBAJA DE PRECIOS

Lámparas filamento metálico 75 por 100 de economía.
Lámparas Z y otras marcas: Ptas. 3'50 las hay de 16, 32 y 50 bujías.
Lámparas corrientes de 5, 10 y 16 bujías, á Ptas. 0'70.
11, Rambla, 11. — FIGUERAS 43-52

CARTA remitada al Presidente del Comité Republicano Federal, don Martín Carreras, y leída por el Secretario don Mariano Moncanut, en el banquete político celebrado en el Centro Federal el día 11 de febrero, en conmemoración de la primera República Española.

«Senyor don Martí Carreras Rebutent, President del Comité Republicà Federal de Figueres.

Estimat correigionari; Tinc rebuda la vostra invitació pel banquet que'is federalistes figuerencs celebraran el dia 11 del mes actual, commemorant la instauració de la primera República espanyola. Jo no hi podré assistir a n'aquet acte y us asseguro que'm dol. Me faria molt be sentir d'aprop unes quantes hores el carinyo dels amics. Comprens que a vosaltres, els amics, tal com son encara les lluites polítiques, també us plauria veurem afrontar d'aprop l'odi dels adversaris. Per vosaltres y per mi arribarà'l dia. Avuy m'honra tenirvos de dir que les necessitats de la vida'm priven d'acudir a la vostra festa. M'hi faré present ab aquestes línies. Serviuvos, Senyor President, feries arribar als correigionaris, hó y repetintlos que'is estimo, que'is estimo més com més lluny ne soc.

A propòsit de la festa que celebréu no us puc dir més que per vosaltres tingui novetat. Ben sincerament us he parlat sempre del fet històric que anyalment féu reviuire en els vostres records. L'intent de salvar a Espanya per la República m'inspira gratitud pels homes que'l realisaren. No podria dir ab sinceritat que'is aplaudeixo a tots per la seva obra. Mes no tinc autoritat per jutjarlos, y prefereixo aplaudirlos a tots si no per la obra realitzada, peis esforços que'en ella esmersaren. El que sens dubte va ser molt inferior a la grandesa d'aquell intent va ser el poble. Y no es que jo'l culpi. La culpa no era pas seva. A n'ell li havien ensenyat a creure y adorar en l'absolut «República», en una «República—Déu» que tot ho pod y tot ho redimeix. Quan va adonarse de que alló en que creya no era per sí sol més que una forma buйда, un cas sense ànima, li va girar la espatlla indiferent, y en mitj de la major indiferencia va contemplar com li prenién de manera vergonyosa aquella institució que havia semblat per ell tan estimada.

Lo més trist es pensar que potser en els nostres dies se reproduiria l'espectacle. No veyeu cap a hont van les aficions populars? S'olen tenir més decidits, devots els que ab més senzillesa porten la República a domicili. «Vos portarem la República». No's necessita dir res més per tenir partit y aixecar entusiasmes. Y mestrestant... miréu els problemes que's resolen pel món, ab República y sense República, dels quals estém tant apartats que ningú gosaria, no ja resoldre'is, sino solament plantejarlos, a la nostra pobre Espanya. Miréu Inglaterra. Ja no es solament l'exemple europeu de la llibertat de conciencia, d'aquella positiva llibertat de conciencia que no oprimeix a cap religió, sino que assegura a totes el dret a viure en el sentiment dels homes, bó y deixant a la ciencia, també respectada en tota l'amplitud del seu esforç per assolir la veritat, la tasca de preparar la irreligió del pervindre. En pocs anys ha passat a ser la primera en l'obra santa de redimir als que no tenen. En vigencia les unes, camí de triomfar les altres, les seves reformes legislatives encaminades a assegurar al proletariat el dret a la salut, el dret a la higiene, el dret a un jornal mínim, el dret al descans y a la vellesa y a la invalidesa ben cuidades y apartades de la miseria, en una paraula, el dret a la vida, a la bona vida, son objecte de l'aplauso y de la enveja dels que'n altres nacions se preocupen de la sort dels que treballen per menjar y per viure. Mesos enrera, en Jaurés estimulava el socialisme francès ab l'obra d'Inglaterra, y aixó que la República francesa ha fet en aquet ordre esforços que per nosaltres voldriem. Ara, ja heu vist com ha preocupat al món la última lluita electoral, de la Gran Bretanya. Es un epissodi no més de la que ardidament emprén aquell poble per transformar el concepte y la realitat social de la propietat. Y comptéu que la reforma no es la bandera de un partit revolucionari: es un programa de govern. La proclama dintre y fora del Parlament el Consell de Ministres; té segura la sanció de la Corona. Som gaire a prop de tot aixó, nosaltres? Y—deixem-ho preguntar—hi seriem gaire a prop si ara'ns trovessim ab aquella República que'ns han de portar?

Sortosament, vosaltres, que sempre váreu ser fidels al nostre Mestre, cercáveu com ell en el cambi d'institucions

quelcóm més que la satisfacció d'un inconscients amor a la forma. En primer lloc, sabéu que Espanya, per la seva propia constitució interna, no pot consentir una constitució política que no garantisi la vida de les Regions. La República, tant si plau com no als que 'ns la volen portar, serà federal, ó serà tan funesta com la Monarquia. Després serà instrument de justicia social fins allà hont ho imposi la civilisació dels espanyols, ó's deshonrarà per República que sigui. Que'is actes com el que celebréu us serveixin per estimar cada dia mes la nostra, la que en Pi y Margall ens va ensenyar a estimar.

Ara vull aprofitar la ocasió de parlarvos per cumplir ab vosaltres un dever de gratitud. Ja fa algún temps que, preveient els aconteixements polítics, nosaltres, junt ab els correigionaris dels demés pobles del Districte de Figueres, váreu acordar presentar per tercera vegada la meua candidatura en les eleccions generals que, sense estar encare convocades, se veu que haurán de tenir lloc molt aviat. No es pas ab paraules com us puc demostrar el meu agraiement. Ja us tinc dit que la vostra representació es per mi l'honor més gran a que puc aspirar en tota la vida. M'enorgulleix la representació parlamentaria perque es la vostra. He dit—y poden venir, per que no? ocasió de provarho—que'l dia que vosaltres me la neguésiu no'n voldria d'altra. No es per mi satisfacció d'ambicions, que serien ligitimes, el ser diputat ampurdanés. Es quelcóm més íntim, que arriba a l'ànima: satisfacció d'amors.

Y ara perdonéme lo que vaig a fer: Vaig a parlarvos dels odís, que contra meu s'han desenfrenat, segons me conten. Ja'm sab greu pertorbar aixis la vostra festa, pero'm penso que sols la vostra bondat n'es causa d'aquells odís, y, si no lo just, passarà una vegada més lo acostumat: que la bondat encara us porti molesties. Dic que la vostra bondat deu ser la causa d'aquells odís perque sols a tenir el càrrec de diputat puc atribuirlos, sobre tot en certes persones. Entre'is que més malparien de mi hi ha homes que'ren amics meus. Si'ls preguntéssiu que'ls he fet, estic segur que no sabrien que contestarvos. Y, no obstant, son els meus enemics, ho varen ser l'endemà de la meua primera elecció, juntantse per combatrem fins ab els que'ells mateixos, en el temps de la bona amistat, me senyalaven com a dignes de despreci pel seu comportament polític, y per altres rahons que jo no tinc afició a recordar. Aquestes amistats perdudes me preocuparien si jo tingués el més petit temor d'haveries allunyades ab les meves ofenses. No hi ha res que m'el sugereixi. Pero ara aném a parlar de tots, de la campanya difamatoria tal com es, tal com la fan tots junts, que's lo que a la vostra causa fa que a n'ella hi lliguéu el meu nom, interessa. El distingir quins fan més mal de quins en fan menos y de quins no'n fan gens, es cuestió ben meua.

Cal que'ns entenguem. No injuria tothom qui vol, sino qui pot. Jo escoltaré una injuria, y, segons qui la digui, la persona injuriada, no sols no esmeixerà en el meu concepte, sino que valdrà més que avans. Hi ha homes dels quals un no'n desitja més que la injuria. Perxó cal saber si en la vida pública es precis respondre de tot lo que se'is ocorri dir als nostres enemics. Jo no voldria pas una representació que a semblant cosa obligués. Diguéu-ne orgull, diguéu-ne lo que volguéu, pero recordu's; demanéme compte de la meua conducta com a representant vostre sempre que no us sembl encertada, y correré a donarvos; si algún dia pren en el vostre esperit el més petit dubte sobre la meua honradesa, per les paraules que hagin donat al vent els meus difamadors, no em demanéu explicacions, demanéme l'acta, que jo us la tornaré ben depressa. El temps ens farà justicia a tots, y vosaltres, ben segur, trovarieu qui millor us representés, y jo m'hauria estalviat el fàstic y el dolor d'anar escatint demunt de tanta miseria.

Perdonéme si us parlo aixis. Es molt difícil conservar la calma quan se veu que per demunt de tots els esforços, de tots els sacrificis—molt tristos, molt! perque arriveu més enllà d'un mateix y fereixen caps estimats y benèhist—soportats ab resignació per no fer mal, per fer en lo possible'l bé, per guardar net com s'ha rebut un nom sense mácula, encara hi suren y s'han de tenir en compte les infamies que dicten les males passions. Y de qui, amics meus! Mes callém; no ens hi volguém acostar poc ni molt a tanta miseria.

Ja compendreu que no m'han fet parlar aixis les que en podriem dir calumnies polítiques. Aquestes, us ho asseguro, no més m'han fet riure. Us les podriem pendre en serio vosaltres? Tots en coneixém! Miréu que exclam-

mar de si he dit ó deixat de dir a propòsit de succesos revolucionaris! Qui 'is presenta a n'aquets sepyors? No serien pas dels que ploren perque no 'is agafin, y s'arrosseguen peis despatxos de les autoritats de tota mena? No tant! No més deuen ser dels que feyen la revolució al café, quan tots eren de confiança. Pobres infelissos, els que neu anat a la presó y els qui heu perdut la vida? No; tot aixó no es res. Y lo que fet peis revolucionaris, els altres, els de debó, y lo que he dit sobre cassos jurídics (que no te res que veurer ab el concepte que'm mereixen certs homes, no faltava més!) no ho poden borrar els nostres adversaris. A més, entre aquets que no'm poden tenir per bon republicà hi deuen ser aquells que consideraven an en Pi y Margall indigne del seu vot; de modo que m'honro ab la seva descalificació. Contéu quin valor déu tenir entre vosaltres!

No; lo infame, lo miserable, es remoure per combatrem les tristeses de la meua vida privada. Y tant inhàbil com miserable. S'hi veu no més l'instint de gosarse en el malagé. Qué hi ferá davant de persones honrades que jo sigui més pobre y estigui més obligat a guanyarme'l pa ab el meu treball després de quatre anys y mitj de ser diputat que avans de serne? Peis que diuen aixó per combatrem deuria ser millor un diputat que hagués anat al primer escrutini general sense camisa, y al segón ja hi hagués pogut anar ab abric de peils, sense tenir, per acabar d'arrodonir el tipo, conegut ofici ni benefici. Miréu: Tot lo que us diguin de la meua vida privada que sigui veritat, no farà més que honrarme. Per éills la voldrien potsers els que us en parlin, sobre tot si'ls hi donguesin fet, sense passar per les engunies que costa el pogueria publicar. Pera quan us en parlin en fals, vosaltres ja sabéu com recullen les calumnies les persones dignes. Y obriu una llista d'acusadors que no hagin perdut la memoria, ó no 'is hagi fugit d'estudi la persona que'ls hi va dir quan els demanéu que provin lo que afirmen. Ja me la ensenyaren quan ens veurém, y contarém els noms que hi hagi. Jo aixis ho faria ab vosaltres. No ab vosaltres, ab qualsevol persona, fos quina fos la seva significació, qu'en aixó de la decencia hi ha programa comú ab totes les persones decentes.

No m'n volguéu mal d'aquesta expansió. He comptat ab el vostre carinyo per permétre'mela. Ell me sosté y m'enlayra fins allí hont ja no's veuen les serpetes ni's sent la remor que fan. Gracies, gracies, bons amics! Fins a molt prompte!

Y vos, estimat President, una abraçada ben forta per tots.

JOAQUIM SALVATELLA.

Madrid, 8 de Febrer de 1910.

DE PISA A FIGUERES

Viatjant anys enrera l'Italia, el tren de Génova Civitavecchia Roma'm deixá a Pisa, coneguda a rán del mon per la ciutat del marbre ja que no hi sura edifici públic y privat, fet y per fer, que no'n gastí el luxe de tal pedra. Aixó que de primer entubi aparella riquesa y gust artistic, a poc d'escorcollar el quid de llur magnificencia's veu clar que la utilisan, fins ab prodigalitat, per empedrar carrers y engravar carreteras; y la rahó es ben sencilla, perque no'n tenen d'altre; y ja se sab que «a falta de pan, buenas son tortas.»

Malgrat l'embaucament que reb el foraster al toparse a cada pas ab el sempitern marbre que tot ho endiu-menja prolíficament, es tant raquítica y trista llur vida comercial y urbana, que si no arreplegués las tandas Universitarias, turísticas y malaltissas que hi donan prestada escalforeta, més aviat s'adiria a fossar que a ciutat, a judicarse per l'herba y'l fanás de restiól que creix y n'alfombra la majoria de llocs públics.

Trepitjant menjar dulér ben solitari y badóe per la ciutat, tinc present que passaba a longadas un reguitsell d'homes, donas y xicots que duyan en covas, cistells y carretóns un variadíssim cargament portàtil de peix, carn, ous, llet, pa, formatje, café, fruites, hortallissa y adhoc futesas de merceria, llibrets de fumá, tabac, capsetas de cerilles, y altre y altre menudalla de us y consumú segú, infalible y apremiantíssim; y boi aturats en plé herbassá, 'n pregonaban l'arribada a crits, xiulets y borrombori, fins que'l vehinat, desat en plé dia dins de sas llars y ab las portas ben tancadas, treya el cap per las fines-

tras; en concertaba preu; y sens mouer's de las alturas, lligaba un cordill a las nansas del cistell boi deixanthi els quartos de la pesada; y baixat a plóm, el prenia el venedor, qui'n retiraba el diner y l'omplia de mercaderia; y aixis desfent volada, arribaba al pis, establiant temps, sabatas y trepijócs.

Confesso que si bé la conveniencia de repartirne a domicili las minestras'm feu de sopte agradosa la troballa, aquella enutjosa solitud y deixadesa de las vías va donarme greu tristesa y abatiment, ja que la majestática pulcritud del marbre arquitectónico que llua de téulas avall, no casaba gota ab la psicologia de las brinzas excletxeras ni ab el posat de ninxos que n'afil·leraban las finestras vuidas, sempre barradas a la visió honesta y famélica de trobarhi, no pas morts ni cartells de defunció, ans cosas vivas, d'amorosa bellugor y bell esguart.

Al inquirir las causas de semblants costums ciutadanas, se'm va dir; que 'ls presoners voluntaris y guardas d'aquells palaus, eran personas honestas allí posadas per llurs propietaris de l'antiga noblesa italiana a qui l'absorbent centralisme de Florencia, Milán y Roma, d'acort ab la moda, el luxe y la civilitat moderna aná empenyent, pero hipotecant de mica en mica rédits y pergamins per empobrirshi.

També afeigí el cícerone, que la propietat inmobiliaria, a colps de'is desmembraments y solituts habia sofert tal pessigada, que lo que avans valia cent, ara ni per vint trobaba comprador; qual desmérit refluía al vehinat en pés, tot l'any fugint a carrera feta en altres indrets, condemnant als qui's quedaban per forsa a viurer molt estretament y fins ab miseria.

Cap a mas vellesas y boi corrent terras hispánicas, he vist, no pas vilas y ciutats de marbre encatifadas d'herba y fanás, pero si moltas dotzenas que'n fan la piu piu, degut principalment a la torrentada emigratoria en vers els pops barcelonins y madrilenys de sos il·lustres estadants, deixantne en solitaria pau y ben sangrats els palaus y torratxas perque els gats, las ratas y las formigas, junt ab la pols, las aranyas y las goteras, n'usufructuin las desertas cambras, cellers y oratoris, testimoni muts de jaias hermosuras que ja passaren a l'istoria per subratllarne l'oblit, el disbauxi, el palpable perjudici y fins el desamor de llurs fugitius.

La perla figuerenca pateix un xic del mateix mal. Ho certifican las llars de'is prócers Galter, Terradas, Jordá, Marqués de la Torre y un grapat més que se la campan lluny de la pols que'ns ofega, del fang que'ns enllorda, del flac negoci que'ns axafa y del feto cloaquer que'ns enmalaltiria si la producció tramontaneta y las plujas no'n fessin dissapte capritxosament.

LEANDRE TARRAGÓ.

Ayuntamiento de Figueras

Lista de los mozos continuados en el alistamiento de esta Ciudad para el Reemplazo del Ejército de este año y número obtenido en el sorteo celebrado el Domingo 13 del corriente.

N.º del sorteo	NOMBRES
1.	Juan Batiá Brugués.
2.	Andrés Llovet Corbera.
3.	Rafael Pagés Bufill.
4.	Silvestre Freixa Casademont.
5.	José Daviu Pairolo.
6.	Garibaldi Traiter Argelés.
7.	Dalmiro Barraseta Corney.
8.	Sebastián Bonsoms Trayter.
9.	Félix Planas Cañomeras.
10.	Ramón Romá Buchacas.
11.	Pedro Fuster Pagés.
12.	José Pujol Carbó.
13.	Apolinar Lisa Garrido.
14.	Baudilio Rosa Soler.
15.	Rafael Rebarter Vilanova.
16.	Narciso Torres Darnis.
17.	José Comamala Verduch.
18.	Alfredo Bernet Roig.
19.	Jerónimo Malagelada Leonsi.
20.	Joaquín Núñez Riera.
21.	Gabriel Avia Casanovas.
22.	Pablo Bruñol Llosa.
23.	Eduardo Pabó González.

- 24. Francisco Rutllan Traber.
- 25. Salvio Gusó Galí.
- 26. Serafín Rotllan Pi.
- 27. Emilio Marimont Colls.
- 28. Juan Batlle Castelló.
- 29. Vicente Badet Oliveras.
- 30. José Ubach Pabó.
- 31. Baudilio Planas Vilanova.
- 32. Alfonso Martínez Aupí.
- 33. Juan Ribas Más.
- 34. José Basil Pagés.
- 35. Juan Martí Bernadet.
- 36. Guillermo Algans Ricart.
- 37. Federico Campá Lluch.
- 38. Narciso Palet Fita.
- 39. Pedro Figueras Oliveras.
- 40. Jaime Presas Masjoan.
- 41. José M. Forch Bugía.
- 42. José M. Cortada Sala.
- 43. José Macau Bruguera.
- 44. Ernesto Torres Salleras.
- 45. Pedro Cristau Borrásé.
- 46. Emilio Vicens Masó.
- 47. Jaime Carbó Sues.
- 48. José Domingo Pujol.
- 49. Carlos Madrenas Comet.
- 50. Casimiro Buscató Terrats.
- 51. Francisco Noguera Serra.
- 52. José Carreras Corominas.
- 53. José Lladó Quintana.
- 54. Eugenio Mollier Vignal.
- 55. Rafael Teixidor Elías.
- 56. Rafael Garriga Mingall.
- 57. José Gifre Pujol.
- 58. Antonio Bisbal Carreté.
- 59. Francisco Gosa Baixeras.
- 60. Rafael Gil Alover.
- 61. José Jou Carreras.
- 62. Bartolomé Trullis Gener.
- 63. Alfonso Mirmau Constantí.
- 64. Rafael Terradas Pelliser.
- 65. Ricardo Bonhome Fábrega.
- 66. Luis Tomás Salleras.
- 67. Eladio Ramón Alsina.
- 68. Juan Coll Pineda.
- 69. Francisco Cairó Batlle.
- 70. Martirián Frexanet Llorens.
- 71. Emilio Colls Pi.
- 72. Miguel Fiorenza Pi.
- 73. Narciso Serra Comas.
- 74. Abraham Anglada Lasús.
- 75. José Ferrán Galter.
- 76. José M. Alberto Rofes.
- 77. Joaquín Comet Vilá.
- 78. Salvio Reig Pou.
- 79. Enrique Planas Oliveras.
- 80. Rodrigo Olivés Molinet.
- 81. Francisco Javier Riera Marcé.
- 82. Juan Dalmáu Ortensi.
- 83. Monserrat Jordi Oliveras.
- 84. Luis Dagas Camps.
- 85. José Sierras Cortada.
- 86. Alberto Pararols Seras.

Tenemos noticia de que pronto será un hecho la instalación de un cinematógrafo en nuestro Teatro Principal.

Las buenas condiciones que ahora reúne nuestro Teatro, hará que el público lo prefiera y lo haga punto de reunión de la sociedad Figuerense.

—Grandes y nuevos locales en «La Aigueta» para arrendar, en planta baja y piso, á propósito para cualquiera industria, ó almacenes.

Darán detalles para el arriendo, en casa el Procurador Sr. Camps, Calle de Perelada. 20

Hemos visto con grata sorpresa la espléndida luz que por medio de los nuevos mecheros aplicados á alumbrado público en diferentes puntos de esta ciudad nos proporciona la Fábrica del Gas, siendo esta una importante mejora que venía hace tiempo haciéndose necesaria, deseando que siga extendiéndose por el resto de la ciudad.

—D. Jaime Aymá participa al público que teniendo en comisión un número considerable de fincas rústicas y urbanas en venta á precios reducidos, el que desee comprar alguna de ellas, puede pasar á su despacho Piaceta, n.º 4, entresuelo, para realizar dicha operación, y al mismo tiempo se facilita dinero con hipoteca y sin ella. 3 9

Programa de las piezas que ejecutará esta tarde en el Paseo Nuevo la brillante música del Regimiento Infantería de S. Quintín, dirigida por el músico mayor D. Aurelio Remeo.

1. *El Turin*, paso-doble, de Lesepe.
2. *El Bohemio*, valz, de Massana.
3. *Moros y Cristianos*, de Serrano.
4. *Himno á la Exposición de Valencia*, de Serrano.
5. *Gallita*, paso-doble, de Lope.

—Llamamos la atención de nuestros lectores sobre el anuncio que va inserto en la 4.ª página, con el título de *Ortopedia Moderna de la Cruz Roja*.

Mercado del jueves. La concurrencia en el mismo fué bastante buena, tanto de forasteros como de mercaderías, alcanzando estas últimas aproximadamente los precios que se detallan:

Cereales. Hectólitro: trigo, 25'63 á 26'25 pesetas; cebada, 12'50; avena, 10'94 á 11'25; maíz, 15'32 á 15'94; mijo, 18'75; panizo, 15; habichuelas, 33'75; caragirates, 32'50; habas, 18'13; habones, 10'75; arbejas, 20; garbanzos, 32'50.

Volateria, huevos y conejos. Gallinas, par, según clase, 7 á 9 pesetas; pollos, 4 á 6; patos, 8 á 10; conejos, 3'50 á 5'50; gansos, uno, 8 á 10; huevos, docena, 1'10 á 1'15; *compte* de 30 docenas, 33 á 34'50.

Cerdos cebados. Los diez kilos, pesados vivos, 11 á 11'50.

Patatas. Quintal métrico, 11'22 á 14'13.

Aceite. Hectólitro, 112'91 á 116'93.

—Pidase «Sal Vichy-Etat», para bebidas, **Comprimidos Vichy-Etat**, efervescentes, y **Pastillas Vichy-Etat**, en sus envases de origen. Rehútese toda imitación. 2-90

Crónica general

Nuevo triunfo jurídico del señor Salvatella. Hace pocos días dimos la noticia de la brillante defensa que en el Tribunal Supremo hizo el señor Salvatella, del Ayuntamiento de Calafell contra el cura de dicho pueblo. Hoy podemos completar aquella noticia haciendo saber á nuestros lectores que el Tribunal Supremo ha dictado sentencia favorable al expresado Ayuntamiento de Calafell, conforme en un todo con la demanda del señor Salvatella.

Damos la más cordial enhorabuena á nuestro amigo y diputado por este Distrito.

Y véase de paso como el haber trasladado desde Barcelona á Madrid su domicilio, facilita al señor Salvatella la defensa de un Ayuntamiento popular contra las pretensiones de un clérigo que no fué elegido por el pueblo. Que es precisamente lo que no quisieran los republicanos de doblé de la *Xantaina*.

—No dejarse engañar con falsas denominaciones de Vichy. Exijan las auténticas aguas minerales de **Vichy-Etat** embotelladas: **Vichy-Hôpital** (estómago), **Vichy-Célestins** (riñones), **Vichy-Grande Grille** (higado).

Se encuentra ya restablecido de su enfermedad nuestro amigo el Catedrático de este Instituto, D. Juan M.º Bofill y Roig.

Celebramos sinceramente su restablecimiento.

Registro Civil

Relación de los nacimientos, matrimonios contratados y defunciones ocurridas desde el día 13 al 19 Febrero de 1910.

NACIMIENTOS

Día 15.—Concepción Roca Mercader.

» 16.—Juan M.º Carré Casademont.

» 17.—Salvadora Gracia Díaz.

MATRIMONIOS

Día 13.—Buenaventura Gratacós Bernadet, 25 a., s., con M.º de la Consolación Casadevall y Hortós, 20 a., soltera.

DEFUNCIONES

Día 14.—Antonio Baldomá Sirera, 64 a., v.,

» 14.—Enriqueta Ferrer Soler, 29 a., c.

» 15.—Teresa Culat Parés, 72 a., v.

» 17.—Clara Masillach Vila, 74 a., v.

» 18.—María Soler Budó, 60.

Figueras.—Imprenta de Mariano Alegret y Colom

Charret mallorquí ab capota i de lujo, casi nou; se ven. Rahó: en aquesta administració. 1-9

POLICLÍNICA

DE **Eduardo M. Renedo,**

Ex-interno por oposición del Hospital Provincial de Valladolid; del cuerpo de Médicos titulares por oposición, etc.

En la actualidad Médico por oposición de la Prisión de Penas Aflictivas del Castillo de San Fernando.

Especialista en enfermedades de la infancia y Partos.

Consulta de 11 á 2: Martes, Jueves y Sábados.

Gratis á los pobres á la misma hora: Lunes, Miércoles y Viernes.

Plaza de Pi y Margall, núm. 1, 2.ª — Figueras. 19—26

Piano y Armonio

Por encargo de una familia ausente de esta ciudad, los vende Ramón Casadevall, pintor, calle de la Carcel. 16

EL BEBÉ Camisería, Corbatería y Géneros de Punto de **José Gou.**

Esmerada confección de Camisas á medida para Caballero y ropa blanca para Señora, especialmente en equipos para novia y vestidos para bautizo. — Prontitud y economía.

Calle de Juan Matas, 9, (antes Besalú), FIGUERAS. 21-26

En venta

La casa señalada con el número 11 de la calle de Pals, esquina á la de la Carcel, de esta ciudad de Figueras.

Otra casa situada en la calle de Cervantes, número 52, frente al Instituto, en esta misma ciudad.

Buenas condiciones.

Razón: B. Dagas, Pals, 11, entres.º 7-9

GABINETE DE ANÁLISIS

ANÁLISIS DE ORINAS

practicados por **R. MARTIN,** Farmacéutico. — Rambla, 12, Figueras. 70

Piano de 1.ª marca

gran cuerdas cruzadas con los últimos perfeccionamientos de la fabricación moderna, sonoridad del piano de cola, mueble artístico, se vende barato, garantizado diez año.

Castelló, 42, (bajo), Figueras. 9-9

Olivar en venta

Hay uno de cinco vesanas en el término de Alfar, que se cederá á un precio sumamente módico.

Informará D. Pedro Va'en de dicha población. 9-9

Cajistas se necesitan. Se dará buen jornal. Escribid en la imprenta **SUÑER Y C.ª,** de San Feliu de Guixó's. 1

Venta

en muy buenas condiciones de una acreditada Vaquería, sita en esta Ciudad, calle Heras de Vila, núm. 23. Dirigirse en dicha Vaquería á don José Gimbernat. 6-9

Se vende

un gran edificio, con patio, situado en esta ciudad, Plaza del Comercio y Paseo de 14 de Julio. Se cederá en junto ó á porciones.

Informará el procurador D. Emilio Concastell, calle dels Tins, núm. 5. 81

Piano de ocasión, 48 Duros, lo tiene Francisco Cervosa. Santa Leocadia, núm. 3, Figueras. 4

LAS NOVEDADES



Almacenes DE ROPAS PARA CABALLEROS Y NIÑOS

Confeccionadas y á Medida

FIN DE TEMPORADA

REBAJA 15%

EN TODAS LAS SECCIONES

Camisería : Géneros de Punto : Guantes : Corbatas : Sombrerería : Zapatería : Artículos para Viaje : Bisutería : Objetos para Regalos : Paraguas Bastones : Impermeables

RAMBLA ESTUDIOS, 14 - CANUDA, 2

Teléfono 2013 BARCELONA

NOTA. — Empezará el 1.º de Febrero el descuento único del 15 por 100 en todas las secciones exceptuando las prendas á medida y los encargos á confeccionar.

HERNIAS. — TRENCADURAS

Se curan radicalmente y en poco tiempo con los nuevos bragueros Cuadruple y Triple regulador del ortopédico especialista de Barcelona **D. Luis G. Torrent.** Todos los herniados deben llevar tan perfeccionado aparato, si quieren librarse de las graves consecuencias á que están espuestos con el abandono de tan grave dolencia. Los bragueros **Torrent** contienen debidamente la hernia, que disminuye al poco tiempo de usar tan notable braguero, por grande y voluminosa que sea; teniendo la doble ventaja de que no molesta ni hace bulto, quedando amoldado al cuerpo como un guante.

Construcción especial de toda clase de aparatos ortopédicos para corregir cualquier defecto de conformación del cuerpo humano. Fajas ventrales de grandes resultados para las señoras; cinturones para las hernias umbilicales, tambien de grandes resultados.

Téngase presente que el especialista **Torrent** está en Figueras únicamente el **último jueves de cada mes,** hospedándose en la **Fonda del Comercio** donde pueden consultarle cuantas personas lo deseen.

Talleres y Consultorio en Barcelona: UNION, 13.

SOCIÉTÉ GENERALE DE TRANSPORTS MARITIMES A VAPEUR

LINEA DE BUENOS AIRES
Saldrá de Barcelona el 21 de Febrero directamente para Buenos-Aires el magnífico y rápido vapor francés

PARANÁ

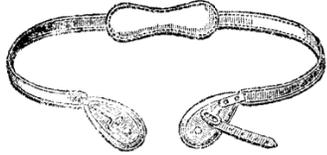
Admitiendo carga y pasaje.
Consignatarios en Barcelona, RIPOL Y C.^a, Dormitorio de S. Francisco, n.º 25, pral. Este anuncio está aprobado por la Junta local de Emigración de Barcelona.

COMPAGNIE DE NAVIGATION FRANCE AMERIQUE LINEA BRASIL-PLATA

Saldrá de Barcelona el 17 de Febrero para Bahía, Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, el grandioso y acreditado vapor francés

LES ALPES

Admitiendo carga y pasaje de cámara.
Consignatarios en Barcelona: RIPOL Y C.^a, Dormitorio de San Francisco, 25, pral.



ORTOPEDIA MODERNA LA CRUZ ROJA

Plaza del Oli. — GERONA

Gabinete para la aplicación de **Bragueros** y toda clase de **Aparatos** para corregir las deformidades del cuerpo humano.

Bragueros sistema **Torrent** recomendados por varias Academias Médicas, se amoldan perfectamente á las desigualdades del cuerpo, no causan molestia alguna y mantienen una perfecta contención de la hernia, su presión es suave y se puede regular á voluntad.

Aparatos para la curación de las **scioliosis** y **cifosis** ó sean las desviaciones laterales ó posteriores de la espina dorsal que afectan especialmente á niños de lierna edad, **desviación** interna y externa de las piernas, **coxalgia**, mal de cadera, **pies varus** ó **zopos**, **equinus** ó de punta, etc., etc.

Aplicación de **Fajas ventrales**, **Piernas**, **Brazos** y **Manos artificiales**.

El Ortopédico de la Cruz Roja de Gerona **D. VICENTE TORRENT** se hallará en el **Hotel del Comercio**, **Rambla**, con objeto de dar á conocer el braguero de su sistema, los jueves 1.º, 2.º y 4.º de cada mes.

56 **Consultas gratis y á domicilio al que lo solicite.**

ESCUELA PRACTICO-MERCANTIL

calle de la Muralla, núm. 7.—FIGUERAS

fundada en 1884 y dirigida por

D. S. BOSCH Y ROIG

Perito-Profesor Mercantil y Profesor del Instituto General y Técnico, y

D. A. BOSCH Y PUYOL

Profesor, Contador-Perito Mercantil.

Enseñanza moderna, rápida y completa de **Cálculo Mercantil**. — **Teneduría de Libros**. — **Reforma de letra**. — **Correspondencia y prácticas de escritorio**. Terminados los estudios se expide á los alumnos el correspondiente **Diploma**.

Las clases funcionan todo el año y puede el alumno dar principio á sus trabajos cualquier día del mes, sin sufrir perjuicio en sus intereses. **Hora especial para señoras**.

Conferencias de las **Asignaturas del Bachillerato** y preparación para carreras especiales.

La **Escuela Práctico-Mercantil** facilita colocación en el comercio á todos aquellos de sus alumnos que se distinguen por su buena conducta y aprovechamiento.

Consultas y peritaciones mercantiles, inspección, reconocimiento y redacción de documentos de comercio y arreglo de libros de contabilidad. 48-26

COLEGIO RAMIS

(FUNDADO EN 1867)

CALLE DE LA JUNQUERA, -- 42,
DIRIGIDO POR D. RAFAEL RAMIS ROMANS,
Bachiller en Artes y Maestro Superior

Primera enseñanza, elemental y superior, en dos grupos graduados. — Clases especiales para Señoritas y para Adultos. — Lengua francesa. — Teneduría de libros. — Solfeo. — Preparación para el Bachillerato y Magisterio. — Retribuciones módicas.

111

Gran Diploma de Honor y 10 Medallas
RELOJ ORION REFINADO CRONOMETRICO
VÉNDESE EN LAS RELOJERIAS

SOBRE-MONEDERO

PARA LA CIRCULACIÓN POR CORREO DE VALORES EN METÁLICO
Servicio Postal Oficial, creado por Real Decreto de 30 de Noviembre de 1899.

El **Sobre-moneder** circula entre todos los pueblos de la Península, Islas Baleares, Canarias y costa de Africa, y donde no haya Administración de correos, están obligados á admitirle á la circulación los carteros y peatones rurales. El **Sobre-moneder** es el medio más cómodo, sencillo y seguro para remitir dinero por correo, certificado, desde 5 céntimos hasta 50 pesetas, en cualquier clase de moneda y en toda clase de fracciones.

Con el **Sobre-moneder** se evitan al público las molestias de todos los sistemas de giro; no es necesario el requisito de conocimiento y se entrega por el cartero en el domicilio del destinatario, aunque sea en la aldea más pequeña. Indispensable para encargos al comercio, suscripciones de periódicos, pedidos de libros, pensiones, mesadas, etc., etc. Unico que resuelve las dificultades del giro en pequeñas cantidades. El **Sobre-moneder** tiene la **garantía del Estado** que abona la cantidad declarada en caso de extravío. El **Sobre moneder** se vende en los estancos, Administraciones, Estafetas de Correos y Carterías, librerías, tiendas de objetos de escritorio, etc., etc., al precio de 25 céntimos. Los pedidos de los estancieros se harán á las Oficinas de la Compañía Arrendataria de Tabacos en cada provincia; los demás pedidos á las Oficinas de la Sociedad del Sobre-Moneder. Se abona un buen premio de venta. *Se desean representantes activos para capitales de provincia y pueblos importantes.*

Oficinas: Goya, 19, Madrid.

2

LE BOULOU

Eaux bicarbonatées sodiques fortes
Les seules de cette nature dans les Pyrénées
FOURNISSEUR DES MINISTÈRES
de la Guerre, de la Marine et des Colonies
MALADIES DE L'ESTOMAC
du Foie, de l'Intestin, de la Vessie, le Diabète,
les Fièvres paludéennes, Convalescences
EN VENTE PARTOUT
Établissement ouvert toute l'année
CHAPELLE — CHEMIN DE FER

SELLOS DE CELULOIDE
Patente de invención n.º 42737. — Los mas duraderos, limpios y perfeccionados. — En todo aventajan á los de Caucho. Representante exclusivo en la Provincia: **Francisco Canet**, Subida al Castillo, 2.

—Acaban de llegar las últimas novedades para piano y canto.—Variado surtido en Valses Boston y Tzigane. — Colecciones económicas. — Música española. *Casa Alegret, Plaza Constitución, 4, Figueras.*

Saquitos Arroz Glacé "LA FLOR DE VALENCIA"

Cómprase el arroz de los saquitos "La Flor de Valencia" si se desea limpieza en el alimento, base primitiva de la buena salud.

Cómprase el arroz de los saquitos "La Flor de Valencia" si se desea comer arroz puro, sin mezcla de clases inferiores, como son la mayoría.

Cómprase el arroz de los saquitos "La Flor de Valencia" si se desea comer arroz sabroso, de exquisito paladar, puesto que no es castigado, para hacerlo blanco ni brillante, como el que se vende á kilos y fracciones.

DESPRECIAR LAS IMITACIONES sólo mi marca es de elaboración especial con patente

Saquitos de 1/2, 1, 2, 5 y 10 Kilos



Arroz Glacé (2 Kilos)
COMERCIO ESPECIAL en arroces Bomba
Exportación á todos los países

REGALO que obtienen los consumidores del arroz "LA FLOR DE VALENCIA"

En cada saquito de 2 kilos va incluido un billete en combinación con la Lotería Nacional y tienen derecho á quince premios que importan en junto

1000 PESETAS

En los saquitos de 1 kilo y en la propia forma, cinco premios que importan

300 PESETAS

En los respectivos billetes se detalla la forma y distribución de los premios.

Para ventas al por mayor **C. INSENSER VALLÉS**
Ausias March, 76
Despacho: **Ali-Bey, 29**
BARCELONA

PIDASE EN LOS PRINCIPALES COLMADOS Y ULTRAMARINOS

Matadero Público

Reses sacrificadas desde el dia 12 al 18 de Febrero de 1910.

Resumen general	Cabezas	Peso en	
		Kil.	Gramos
Bueyes	2	594	500
Vacas	10	2116	500
Becerras	0	000	000
Terneras	10	1293	000
Corderos	218	1864	600
Carneros	0	000	000
Ovejas	34	449	400
Cabras	10	177	200
Cabritos	54	174	400
Cerdos	57	5329	500
TOTAL	395	11999	100

ADMINISTRACIÓN DE CONSUMOS

Recaudación desde el dia 1 al 7 de Febrero de 1910.

		Ptas.	
Martes 1.			710'26
Miércoles 2.			547'67
Jueves 3.			786'43
Viernes 4.			1255'05
Sábado 5.			835'62
Domingo 6.			358'93
Lunes 7.			653'53

Total pesetas. 5147'49